CRIDA URGENT - 16 de novembre del 2023

**CAMERUN**

**Cal investigar les dues execucions sumàries comeses per l’ADF a Guzang**

A primers d’octubre del 2023, dos ciutadans camerunesos han estat executats públicament, a Guzang, per membres de les Forces de Defensa d’Ambazonia (Ambazonia Defense Forces, ADF), un grup separatista anglòfon present a les regions nord-oest i sud-ouest de Camerun. Aquestes execucions sumàries han de ser objecte d’una investigació judicial i de persecució dels seus autors i responsables.

**Què va passar a Guzang el 4 d’octubre del 2023**

Els senyors **Aburo Cletus Njohgo** i **Mbanyamsig Hansel Ndi** van ser trets dels seus domicilis, situats al poble de Guzang, el 4 d’octubre del 2023, al voltant de les 17h00, per combatents de les Forces de Defensa d’Ambazonia (Ambazonia Defense Forces, ADF). Els dos homes van ser portats fins a la plaça del mercat, on van ser acusats públicament d’espionatge per compte de les Forces de Defensa i de Seguretat (FDS) cameruneses. L’escena va ser filmada per membres de les ADF. Els dos homes, asseguts a terra, van ser qualificats de *«traïdors»*. De cop, són afusellats un darrere l’altre, provocant el pànic a la plaça. Els autors d’aquests dos assassinats declaren a continuació: *«digueu a Renè, digueu al comandant del BIR que vingui a recuperar els seus cossos i que els enterri»*, fent versemblantment referència a René Claude Meka, cap d’estat major de les forces armades cameruneses. El vídeo, de prop d’un minut, ha estat difós de seguida a les xarxes socials.

**Les ADF assumeixen el seu crim**

Amb aquest procedir, queda clar que les ADF són les responsables de l’execució dels dos homes. Es tracta simplement de dues [execucions sumàries](https://www.ohchr.org/fr/special-procedures/sr-executions/international-standards), dos assassinats practicats fora dels procediments judicials, que vulnera les normes i convencions internacionals com la [Declaració Universal dels Drets Humans (DUDH)](https://www.un.org/fr/universal-declaration-human-rights/index.html) i el [Pacte Internacional relatiu als Drets Civils i Polítics (PIDCP)](https://www.ohchr.org/fr/instruments-mechanisms/instruments/international-covenant-civil-and-political-rights).

**El context**

L’octubre del 2016 va començar una campanya que imposava la llengua francesa a la zona occidental del país, en lloc de l’anglesa, que usava el territori procedent de l’anterior colonització anglesa, un 15 % del país, vulnerant l’acta de descolonització que imposava l’equilibri entre llengües i ha durat fins el 2016. Les lògiques manifestacions de protesta van ser reprimides violentament amb foc real. Les veus moderades anglòfones van quedant substituïdes per crides a la lluita armada dels grups separatistes i comença la guerra civil. Entre 2016 i 2019, aquesta guerra ha costat la vida de més de 3.000 persones i n’ha desplaçat més de 500.000. La situació a les regions anglòfones és incontrolable. Una part d’aquest territori està controlada per grups separatistes armats, que sembren el terror al si de les poblacions civils, especialment amb execucions sumàries de civils considerats com propers a les autoritats. Aquests grups operen igualment amb guerrilles contra les forces de seguretat cameruneses i utilitzen cada vegada més enginys explosius improvisats fent normalment víctimes. Per por dels atacs dels grups separatistes, molts funcionaris han fugit. L’exèrcit fa regularment operacions contra-guerrilla que a vegades acaben amb execucions sumàries de civils. Quan moren militars en emboscades dels separatistes, no és improbable que hi hagi operacions de represàlia contra civils, considerats com simpatitzants dels grups armats: incendis d’edificis, execucions sumàries, detencions seguides d’actes de tortura. Les forces armades poden auxiliar-se localment en milícies pro-governamentals que asseguren la seguretat i la informació en alguns territoris. En diferents llocs, apareixen nous actors sense tenir cap relació amb els grups separatistes: es tracta de talladors de carretera i altres grups criminals que s’aprofiten del caos ambiental per a exigir un rescat a ciutadans i comerciants. Des del 2017, aquest conflicte intern ha provocat una gran crisi humanitària a la qual les autoritats cameruneses no han aportat cap solució. Al contrari, les autoritats restringeixen la llibertat de les associacions humanitàries que hi treballen. A dia d’avui, els civils que no van poder fugir, en qualsevol moment poden convertir-se en ostatges o víctimes de qualsevol de les dues parts del conflicte.

Adjuntem dues propostes de carta (segells d’1,75 i 0,75 euros).

Fax de l’ambaixada a Madrid: 915 712 504

**CARTES A ENVIAR**

 . . . . . . . . . . . . . . . . , . . . novembre 2023

**S.E.M. Paul BIYA**

Président de la République

Présidence de la République

Palais de l’Unité – 1000 Yaoundé

CAMEROUN

Monsieur le Président:

A travers les informations de l'ACAT-Espagne/Catalogne, affiliée à la Fédération Internationale de l'Action des Chrétiens pour l'Abolition de la Torture, je me dois de vous faire part de ma préoccupation face aux deux exécutions sommaires et illégales commises le 4 octobre 2023 à Guzang et assumées par le Groupe séparatiste anglophone des Forces de défense d'Ambazonie.

**MM. Aburo Cletus Njohgo** et **Mbanyamsig Hansel Ndi**, citoyens camerounais, ont été sommairement exécutés en dehors de la moindre procédure judiciaire légale, en violation du droit camerounais et des normes et conventions internationales liées aux Droits de l'Homme, telles que la Déclaration Universelle des Droits de l'Homme (DUDH) et la Pacte International relatif aux Droits Civils et Politiques (PIDCP) auquel le Cameroun est partie.

Dans le conflit actuel au Cameroun, où de multiples et graves violations des Droits de l'Homme sont régulièrement commises par les belligérants, un tel crime ne peut rester impuni, afin de montrer aux citoyens qu'ils ont pu voir la vidéo de ces exécutions illégales, que les auteurs et les responsables de violations graves des Droits de l'Homme répondront de leurs crimes devant la justice nationale.

Le 7 octobre 2023, la Commission Camerounaise des Droits de l'Homme (CDHC) a «*encouragé les autorités compétentes à enquêter sur ces meurtres et à permettre que les suspects soient arrêtés et jugés par les tribunaux compétents conformément à la loi*».

Je ne peux m'empêcher de vous demander, Monsieur le Président, avec la plus grande urgence, de commencer les démarches nécessaires pour entamer des pourparlers entre toutes les parties et tous les groupes belligérants, qui permettront un cessez-le-feu minimum qui éliminera la douleur et le mal dont souffre une grande partie de la population camerounaise. Et veiller à ce que tous les citoyens puissent retrouver la tranquillité et la paix sociale dont jouissaient les Camerounais jusqu’en 2016. Je crois que cela doit être votre objectif le plus urgent et le plus important.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, mes salutations les plus respectueuses.

Signature:

Nom:

Adresse:

 . . . . . . . . . . . . . . . . . . . , . . . de noviembre de 2023

**Sr. Embajador de la República del Camerún**

Rosario Pino, 3

28020 MADRID

Sr. Embajador:

A través de informaciones procedentes de la ACAT-España/Catalunya, afiliada a la Federación Internacional de la Acción de los Cristianos para la Abolición de la Tortura, he de hacerle saber mi preocupación por las dos ejecuciones sumarias e ilegales cometidas el 4 de octubre de 2023 en Guzang y asumidas por el grupo separatista anglófono de las Fuerzas de Defensa de Ambazonía.

Los señores **Aburo Cletus Njohgo** y **Mbanyamsig Hansel Ndi**, ciudadanos cameruneses, fueron ejecutados sumariamente fuera del más mínimo procedimiento judicialmente legal, vulnerando el derecho camerunés y las normas y convenciones internacionales relativas a los Derechos Humanos, como son la Declaración Universal de los Derechos Humanos (DUDH) y el Pacto Internacional relativo a los Derechos Civiles y Políticos (PIDCP) de los cuales es parte el Camerún.

En el actual conflicto existente en el Camerún, donde múltiples y graves violaciones de los Derechos Humanos son regularmente cometidas por los beligerantes, un tal crimen no puede quedar impune, a fin de mostrar a la ciudadanía que ha podido ver el vídeo de estas ejecuciones ilegales, que los autores y responsables de violaciones graves de los Derechos Humanos responderán de sus crímenes ante la justicia nacional.

El 7 de octubre de 2023, la Comisión de los Derechos Humanos del Camerún (CDHC) ha *«animado a las autoridades competentes a investigar estos asesinatos y permitir que los sospechosos sean detenidos y juzgados por los tribunales competentes conforme a la ley»*.

No puedo menos que pedirle, Sr. Embajador, con la máxima urgencia, sus gestiones ante el gobierno de la República del Camerún para que se quieran comenzar las gestiones necesarias para iniciar unas conversaciones entre todas las partes y grupos beligerantes, **que permitan un mínimo alto-el-fuego que elimine el dolor y el mal que padece buena parte de la población camerunesa** y asegure que se pueda volver a la tranquilidad y paz social que tenían los cameruneses hasta el 2016. Creo que este ha de ser su objetivo más urgente e importante.

Reciba, Sr. Embajador, mis más respetuosos saludos.

Firma:

Nombre:

Dirección:

**TRADUCCIÓ DE LES CARTES**

 . . . . . . . . . . . . . . . . . . . , . . . de novembre del 2023

**S.E.M. Paul Biya**

President de la República

Présidence de la République

Palais de l’Unité – 1000 Yaoundé

CAMEROUN

Sr. President:

A través d’informacions procedents de l’ACAT-España/Catalunya, afiliada a la Federació Internacional de l’Acció dels Cristians per l’Abolició de la Tortura, he de fer-vos saber la meva preocupació per les dues execucions sumàries i il·legals comeses el 4 d’octubre del 2023 a Guzang i assumides pel grup separatista anglòfon de les Forces de Defensa d’Ambazonia.

Els senyors **Aburo Cletus Njohgo** i **Mbanyamsig Hansel Ndi**, ciutadans camerunesos, van ser executats sumàriament fora del més mínim procediment judicialment legal, vulnerant el dret camerunès i les normes i convencions internacionals relatives als drets humans, com són la Declaració Universal dels Drets Humans (DUDH) i el Pacte Internacional relatiu als Drets Civils i Polítics (PIDCP) dels quals n’és part el Camerun.

En l’actual conflicte existent al Camerun, on múltiples i greus violacions dels drets humans són regularment comeses pels bel·ligerants, un tal crim no pot quedar impune, a fi de mostrar a la ciutadania que ha pogut veure el vídeo d’aquestes execucions il·legals, que els autors i responsables de violacions greus dels drets humans respondran dels seus crims davant la justícia nacional.

El 7 d’octubre del 2023, la Comissió dels Drets Humans del Camerun (CDHC) ha *«encoratjat a les autoritats competents a investigar aquests assassinats i permetre que els sospitosos siguin detinguts i jutjats pels tribunals competents conforme a la llei»*.

No puc sinó demanar-vos, Sr. President, amb la màxima urgència, el començament de les gestions necessàries per a iniciar unes converses entre totes les parts i grups bel·ligerants, **que permetin un mínim alto el foc que elimini el dolor i el mal que pateix bona part de la població camerunesa**. I asseguri que es pugui tornar a la tranquil·litat i pau social que tenien els camerunesos fins al 2016. Crec que aquest ha de ser el vostre objectiu més urgent i important.

Rebeu, Sr. President, les meves salutacions més respectuoses.

Signatura:

Nom:

Adreça:

 . . . . . . . . . . . . . . . . . . . , . . . de novembre del 2023

**Sr. Ambaixador de la República del Camerun**

Rosario Pino, 3

28020 MADRID

Sr. Ambaixador:

A través d’informacions procedents de l’ACAT-España/Catalunya, afiliada a Federació Internacional de l’Acció dels Cristians per l’Abolició de la Tortura, he de fer-vos saber la meva preocupació per les dues execucions sumàries i il·legals comeses el 4 d’octubre del 2023 a Guzang i assumides pel grup separatista anglòfon de les Forces de Defensa d’Ambazonia.

Els senyors **Aburo Cletus Njohgo** i **Mbanyamsig Hansel Ndi**, ciutadans camerunesos, van ser executats sumàriament fora del més mínim procediment judicialment legal, vulnerant el dret camerunès i les normes i convencions internacionals relatives als drets humans, com són la Declaració Universal dels Drets Humans (DUDH) i el Pacte Internacional relatiu als Drets Civils i Polítics (PIDCP) dels quals n’és part el Camerun.

En l’actual conflicte existent al Camerun, on múltiples i greus violacions dels Drets Humans són regularment comeses pels bel·ligerants, un tal crim no pot quedar impune, a fi de mostrar a la ciutadania que ha pogut veure el vídeo d’aquestes execucions il·legals, que els autors i responsables de violacions greus dels Drets Humans respondran dels seus crims davant la justícia nacional.

El 7 d’octubre del 2023, la Comissió dels Drets Humans del Camerun (CDHC) ha *«encoratjat a les autoritats competents a investigar aquests assassinats i permetre que els sospitosos siguin detinguts i jutjats pels tribunals competents conforme a la llei»*.

No puc sinó demanar-vos, amb la màxima urgència, les vostres gestions davant el govern de la República del Camerun, perque es vulguin començar les gestions necessàries per a iniciar unes converses entre totes les parts i grups bel·ligerants, **que permetin un mínim alto el foc que elimini el dolor i el mal que pateix bona part de la població camerunesa**. I asseguri que es pugui tornar a la tranquil·litat i pau social que tenien els camerunesos fins al 2016. Crec que aquest ha de ser el vostre objectiu més urgent i important.

Rebeu, Sr. Ambaixador, les meves salutacions més respectuoses.

Signatura:

Nom:

Adreça: